



1987

**STAATSBLAD**  
van de  
**REPUBLIEK SURINAME**

No. 4

**RESOLUTIE van 26 januari 1987 no. 262, houdende verlening exploitatievergunning aan de Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V. (K.L.M.).**

DE PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK SURINAME,

Op voordracht van de Minister van Transport, Handel en Industrie;

GELEZEN:

1. het verzoekschrift van de Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V., nader te noemen K.L.M. d.d. 11 juni 1985 no. PBM/UG190, waarin toestemming gevraagd wordt om luchtdiensten tussen Paramaribo en Port of Spain v.v. te mogen uitvoeren;
2. het verzoekschrift van de K.L.M. d.d. 28 november 1985 no. PBM/UG360 waarin gevraagd wordt haar opnieuw vergunning te verlenen voor het uitvoeren van geregelde luchtdiensten op de route Paramaribo - Port of Spain - Amsterdam v.v. en wel voor de periode 1 januari 1986 tot en met 31 december 1986;

GELET OP:

1. de Surinaamse Luchtvaartwet 1935 (G.B. 1935 no. 102, geldende tekst G.B. 1955 no. 69);
2. het Besluit ter uitvoering van de Surinaamse Luchtvaartwet (G.B. 1939 no. 33, geldende tekst G.B. 1955 no. 70), zoals gewijzigd bij S.B. 1977 no. 103);

2

1987

No. 4

HERLEZEN:

1. de resolutie d.d. 26 april 1985 no. 2723;
2. de beschikking d.d. 9 juli 1985 no. 7387;
3. de beslissingen van de Raad van Ministers vervat in de missiven van de Minister-President d.d. 1 augustus 1985 no. 426/R.v.M. en van 24 juli 1986 no. 603/R.v.M.;

OVERWEGENDE:

- dat in verband met de tussen de S.L.M. en de K.L.M. op 28 mei 1985 gesloten samenwerkingsovereenkomst de Raad van Ministers heeft goedgekeurd dat de aan de K.L.M. verleende vergunning wordt aangevuld met de toestemming tot het uitvoeren van luchtdiensten op de route Paramaribo - Port of Spain v.v. en wel voor de periode 3 juli 1985 tot en met 31 oktober 1985 (vide missive van de Minister-President d.d. 1 augustus 1985 no. 426/R.v.M.);
- dat evenbedoelde samenwerking tussen de S.L.M. en de K.L.M. ook na 31 oktober 1985 werd gecontinueerd;
- dat er geen bezwaren bestaan aan de K.L.M. alsnog vergunning te verlenen tot het uitvoeren van luchtdiensten op de route Paramaribo - Port of Spain v.v. over de periode 3 juli 1985 tot en met 31 december 1986;
- dat tegen verlening van vergunning voor de uitvoering van geregelde luchtdiensten op de route Paramaribo - Amsterdam v.v. voor de periode 1 januari 1986 tot en met 31 december 1986 evenmin bezwaren bestaan;

BESLUIT:

- I. Aan de K.L.M. de navolgende vergunning te verlenen tot het uitvoeren van geregelde luchtdiensten voor het vervoer van passagiers, vracht en post te weten:
  - a. Paramaribo - Port of Spain v.v. voor de periode 3 juli 1985 tot en met 31 december 1986;
  - b. Paramaribo - Amsterdam v.v. voor de periode 1 januari 1986 tot en met 31 december 1986;

II. De uitvoering der vluchten te doen plaatsvinden onder de volgende voorwaarden:

1. de uitvoering van de hierbedoelde vluchten geschiedt met uitsluiting van het zesde vrijheidsvervoer;
2. de toegestane frequentie is 1 (één) per week met een stoelenaanbod van maximaal 240 per vlucht, per richting; hiervan kan door de Minister van Transport, Handel en Industrie worden afgeweken;
3. chartervluchten, extra vluchten of additionele vluchten behoeven vooraf de uitdrukkelijke goedkeuring van de luchtvaartautoriteiten;
4. de te hanteren tarieven dienen tenminste 45 (vijf en veertig) dagen vóór hun toepassing aan de luchtvaartautoriteiten ter goedkeuring te worden voorgelegd. Dit geldt eveneens voor iedere wijziging van de goedgekeurde tarieven, onder welke mede wordt verstaan verhoging of verlaging van enig tarief of de daaraan verbonden voorwaarden. De goedkeuring van enig tarief kan worden onderworpen aan een bepaalde geldigheidsduur;
5. het vliegschema alsmede de uitvoering van vluchten als bepaald in deze vergunning en het daarvoor te gebruiken vliegend materieel behoeven vooraf de uitdrukkelijke goedkeuring van het Hoofd van de Luchtvaartdienst evenals iedere wijziging daarvan;
6. de K.L.M. is verplicht de aanwijzingen in verband met vliegveiligheid, gegeven door of namens het hoofd van de Luchtvaartdienst, onvoorwaardelijk op te volgen;
7. de K.L.M. is, onverminderd haar burgerrechtelijke aansprakelijkheid, verplicht verzekerd te zijn;
  - a. voor wat betreft de aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt aan de vervoerde passagiers en vracht conform de minima genoemd in het Verdrag van Warschau van 1929;
  - b. voor wat betreft de aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt aan derden of hun eigendommen op het aardoppervlak conform het verdrag van Rome van 1952.

Van de hierbedoelde verzekeringsovereenkomsten alsmede van elke wijziging daarvan, dient aan het Hoofd van de Luchtvaartdienst een door de verzekeraar gewaarmerkt afschrift te worden aangeboden;

8. het is de K.L.M. niet toegestaan in Suriname direct of indirect luchttransportdokumenten te verkopen of te doen verkopen die gelden voor andere dan in deze vergunning genoemde trajekten. Hiervan kan, op verzoek van de vergunninghoudster, door de bevoegde autoriteiten ontheffing worden verleend;
9. het is de K.L.M. toegestaan het batig saldo van de ontvangsten en de uitgaven, verkregen op Surinaams grondgebied vrij over te maken in convertibele valuta. Deze overmakingen zullen regelmatig worden verricht op basis van de officiële koersen. De toestemming voor deze overmakingen wordt verleend binnen een termijn van ten hoogste 60 dagen nadat deze is aangevraagd.

III. Onverminderd haar strafrechtelijke aansprakelijkheid en behoudens gevallen van overmacht verbeurt de K.L.M. op voorstel van de Minister van Transport, Handel en Industrie een boete van ten hoogste Sf 3.000,— (DRIEDUIZEND GULDEN SURINAAMS COURANT) voor elke overtreding van enige bepaling van deze vergunning, onverminderd de bevoegdheid tot schorsing of intrekking van de vergunning ingeval van overtreding. Ingeval de vergunning wegens het niet of niet behoorlijk nakomen der bepalingen, zulks ter beoordeling van de Minister van Transport, Handel en Industrie, wordt ingetrokken of geschorst, is van de dag waarop de intrekking c.q. de schorsing van kracht is geen boete meer verschuldigd.

IV. De vergunning komt in de volgende gevallen te vervallen:

- a. indien de K.L.M. gedurende 3 (drie) opeenvolgende maanden, anders dan in geval van overmacht, geen gebruik maakt van de uit deze vergunning voortvloeiende rechten.
- b. indien de K.L.M. als luchtvaartmaatschappij ophoudt te bestaan danwel de zeggenschap over de maatschappij en/of het grootste deel van de eigendom in handen van nationalen van een andere Staat overgaat;

- c. indien de K.L.M. failliet is verklaard of surséance van betaling heeft aangevraagd en er geen uitzicht bestaat op vervulling van de voorwaarden van deze vergunning;
- d. bij weigering tot afgifte, bij schorsing of bij intrekking, van de aan de S.L.M. door de bevoegde luchtvaartautoriteit van het Koninkrijk der Nederlanden verleende exploitatievergunning;

V. Onverminderd het vorenstaande is de K.L.M. verplicht de in Suriname toepasselijke burgerluchtvaartregels alsmede de belasting- en deviezenbepalingen na te leven.

VI. Indien vóór de vervaldatum van deze vergunning een luchttransportovereenkomst tussen de Republiek Suriname en het Koninkrijk der Nederlanden tot stand komt, zal deze vergunning daaraan worden aangepast.

VII. Ten bewijze dat de vergunning wordt aanvaard, doet de K.L.M. aan de Minister van Transport, Handel en Industrie binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen van de dagtekening van deze resolutie, een verklaring van aanvaarding toekomen en indien zulks niet geschiedt wordt de K.L.M. geacht deze stilzwijgend te hebben geaccepteerd.

VIII. Deze resolutie wordt in het Staatsblad van de Republiek Suriname bekendgemaakt.

IX. Van het vorenstaande afschrift te zenden aan alle Ministers, de Procureur-Generaal, de Directeur van Transport in 3-voud, de Voorzitter van de Deviezencommissie, de President van de Centrale Bank van Suriname, de Districts-Commissaris van Para, het Hoofd van de Luchtvaartdienst in 3-voud, de Directeur van de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij N.V. en belanghebbende.

Paramaribo, de 26ste januari 1987.

L. F. RAMDAT MISIER.

De Minister van  
Transport, Handel en Industrie,

W. A. D. DE MIRANDA.

Uitgegeven te Paramaribo, de 26ste januari 1987.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Districtsbestuur en Volksmobilisatie,

J. A. WIJDENBOSCH.